

PrimAX RED
T2

Quick Guide

Biral®



DE Konformitäts-Erklärung

Wir Biral AG erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte
PrimAX RED T2
auf die sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedstaaten übereinstimmen.

EN Declaration of conformity

At Biral AG we declare under our sole responsibility that the
PrimAX RED T2
products, to which this declaration refers, are in accordance with the following guidelines of the council for the approximation of laws of the EU member states.

FR Déclaration de conformité

Nous Biral AG déclarons sous notre seule responsabilité que les produits
PrimAX RED T2
auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux Directives du Conseil des législations des États membres de l'UE.

EN-UK Declaration of conformity

At Biral AG we declare under our sole responsibility that the
PrimAX RED T2
products, to which this declaration refers, are in accordance with the following guidelines of the council for the approximation of laws of the UK member states.

IT Dichiarazione di conformità

Noi Biral AG dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti
PrimAX RED T2
ai quali questa dichiarazione si riferisce, sono conformi alle direttive del Consiglio, riguardo l'adeguamento delle prescrizioni di legge degli stati membri CE.

RO Declaraţia de conformitate

Noi, Biral AG, declarăm pe proprie răspundere că produsele
PrimAX RED T2
la care se referă această declaraţie corespund cu următoarele Directive ale Consiliului pentru armonizarea prevederilor legale ale statelor membre EU.

NL Verklaring van conformiteit

Wij verklaren onder uitsluitende verantwoordelijkheid van Biral AG, dat de
PrimAX RED T2
producten waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende richtlijnen van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten van de EU.

GR Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς, η BIRAL AG δηλώνουμε με ποκλειστική ευθύνη μας ότι το προϊόν μας
PrimAX RED T2
με το οποίο σχετίζεται η δήλωση αυτή, είναι σύμφωνο με τις οδηγίες του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

ES Declaración de conformidad

Nosotros Biral AG declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos
PrimAX RED T2
a los cuales se refiere esta declaración son conformes con las Directivas del Consejo relativas a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros de la EU sobre.

PL Deklaracja zgodności

My – firma Biral AG – oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkty
PrimAX RED T2
do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich UE.

РУС Декларация соответствия

Мы,компания Biral AG, принимая на себя полную ответственность, заявляем, что продукция
PrimAX RED T2
к которой относится данное заявление, удовлетворяет требованиям Директивы Совета ЕС по согласованию правового регулирования государств-членов ЕС относительно.

Low Voltage Directive (2014/35/EC).
Standard used: EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2017 and EN 60335-2-51:2003/A1:2008/A2:2012

EMC Directive (2014/30/EC).
EMC Directive (UK S.I. 2016/1091) Regulation 2016

Standards used: EN 55014-1:2017 and EN 55014-2:2015

Ecodesign Directive (2009/125/EC).
Circulator Pumps:
Commission Regulation No 641/2009 and 622/2012.
Standards used: EN 16297-1: 2012 and EN 16297-2: 2012 and EN 16297-3:2012

Münsingen, 07.11.2022



Roger Steuri
Head of Product Development/Management

Person authorised to compile the technical file and to sign the EC Declaration of Conformity

Biral AG
Südstrasse 10
CH-3110 Münsingen
T +41 31 720 90 00
F +41 31 720 90 10
info@biral.ch
www.biral.ch



DE Sicherheitshinweise

Der elektrische Anschluss muss von einem Fachmann ausgeführt werden. Die Vorschriften des örtlichen Energieversorgungsunternehmens (EVU) sind zu beachten.

FR Consignes de sécurité

Le raccordement électrique doit être exécuté par un électricien en accord avec le fournisseur local d'énergie.

IT Avvertenze di sicurezza

L'allacciam cento elettrico deve essere eseguito da un tecnico specialista in conformità a quanto previsto dalle aziende di approvvigionamento di energia del posto.

EN Safety information

The electrical connection must be provided by a technician in coordination with the local utility company.

NL Veiligheidsinstructies

De elektrische aansluiting moet door een gekwalificeerd elektriciën uitgevoerd worden. De aansluiting moet conform de NEN 1010 en de plaatselijke voorschriften geschieden.

ES Información de seguridad

La conexión eléctrica debe ser efectuada por un electricista y de acuerdo con las disposiciones de las empresas de suministro de energía locales.

RO Siguranță

Racordarea electrică trebuie efectuată de către un specialist. Trebuie respectate prevederile companiei locale de furnizare a energiei electrice (EVU).

PL Bezpieczeństwo

Połączenie elektryczne musi być wykonane przez uprawnionego elektryka. Należy przestrzegać przepisów miejscowego zakładu energetycznego.

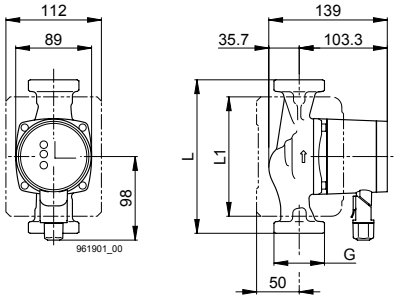
GR Οδηγίες Ασφάλειας

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να παρέχεται από έναν τεχνικό σε συντονισμό με την τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας.

РУС безопасности

Электрическое соединение должно выполняться техническим специалистом при согласовании с местным энергетическим предприятием.

Abmessungen Dimensions Dimensioni Dimensions Afmetingen Dimension Dimensiuni Wymiary Размеры Διαστάσεις	Typenreihe Série Gamma Series Serie Seriea Seria Typoszereg Типовой ряд Σειρά

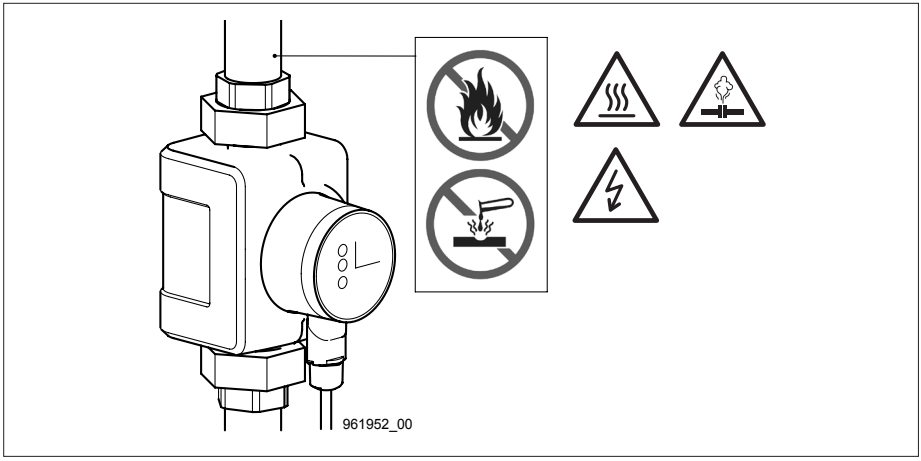


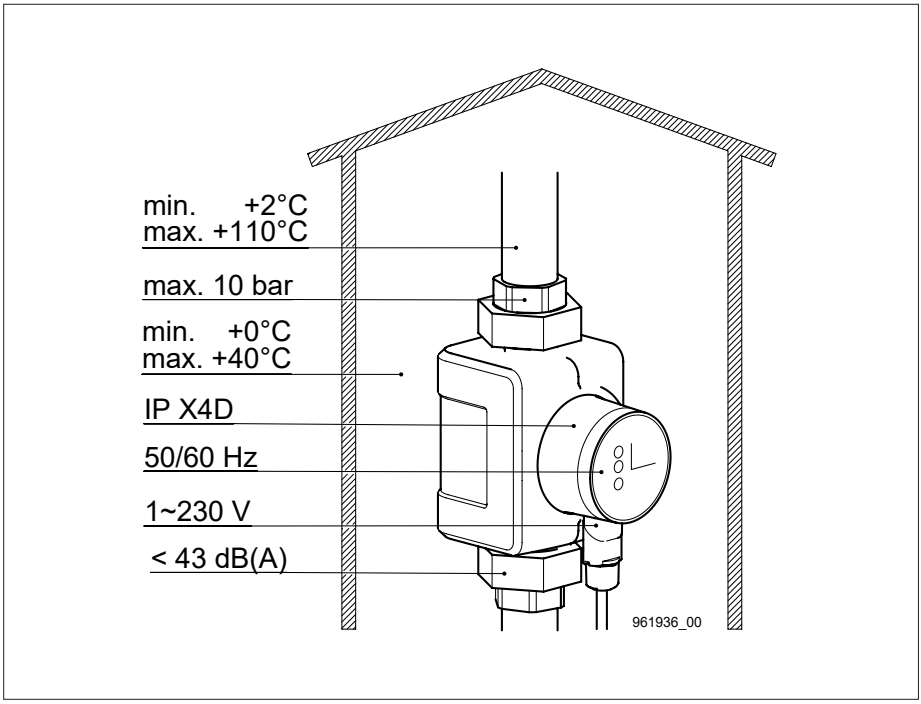
PrimAX RED T2

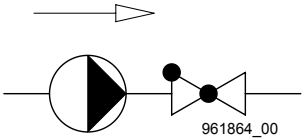
	15-x 130 PN 10	**25-x 130 PN 10**	**25-x 180 PN 10**	**32-x 170 PN 10**	**32-x 180 PN 10**		
DN	15	25	25	32	32		
L [mm]	130	130	180	170	180		
L1 [mm]	100	100	140	140	140		
G	1"	1 ½"	1 ½"	2"	2"		
kg	1.7	1.8	1.9	2.1	2.1		

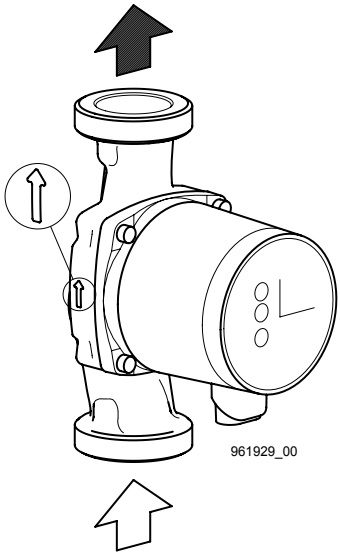
PrimAX RED T2 BZ

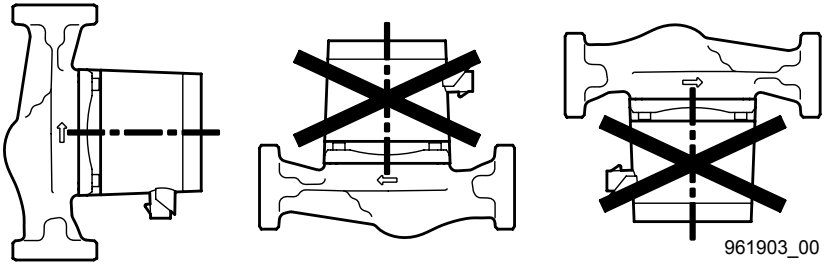
	25-x 180 PN 10						
DN	25						
L [mm]	180						
L1 [mm]	100						
G	1 ½"						
kg	2.1						

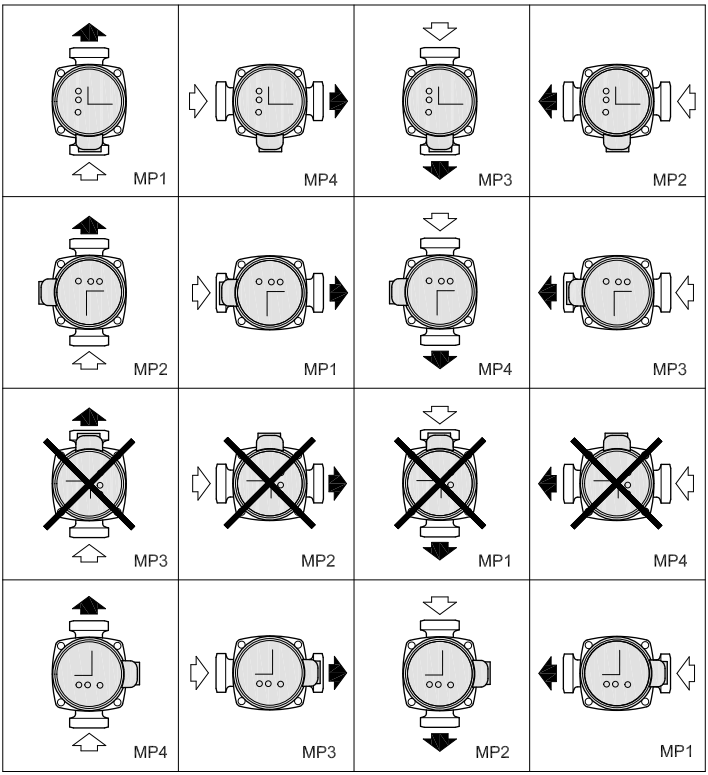

961952_00


min. +2°C
max. +110°C
max. 10 bar
min. +0°C
max. +40°C
IP X4D
50/60 Hz
1~230 V
< 43 dB(A)
961936_00

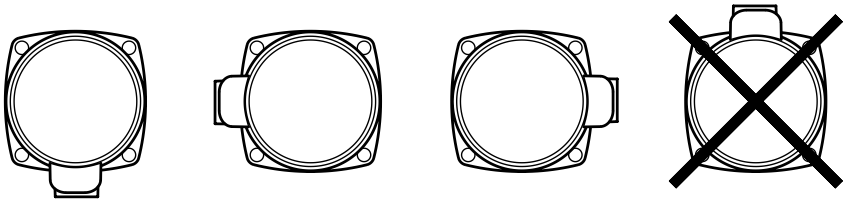

961864_00


961929_00


961903_00

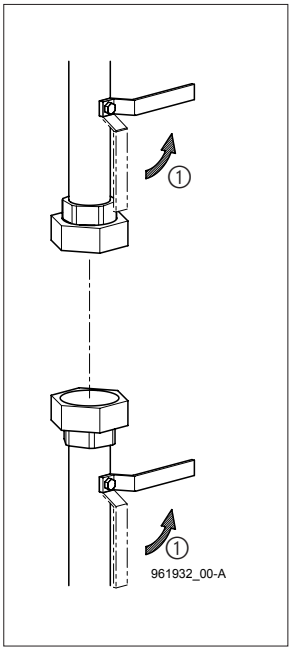


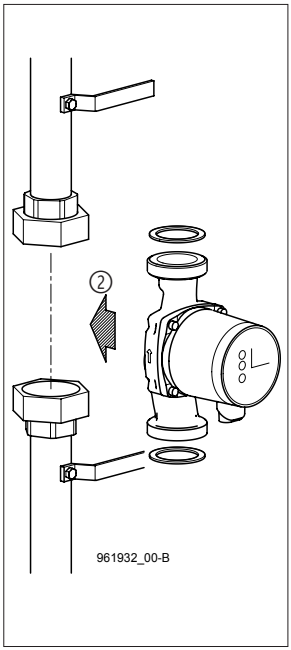
961938_00

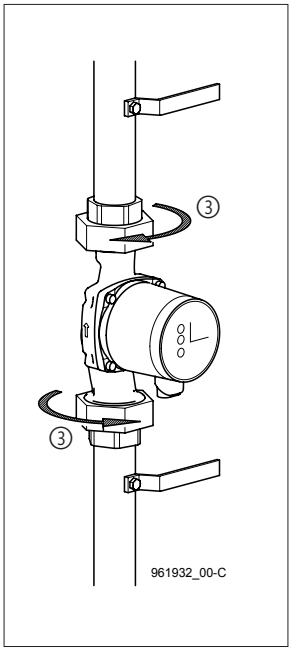


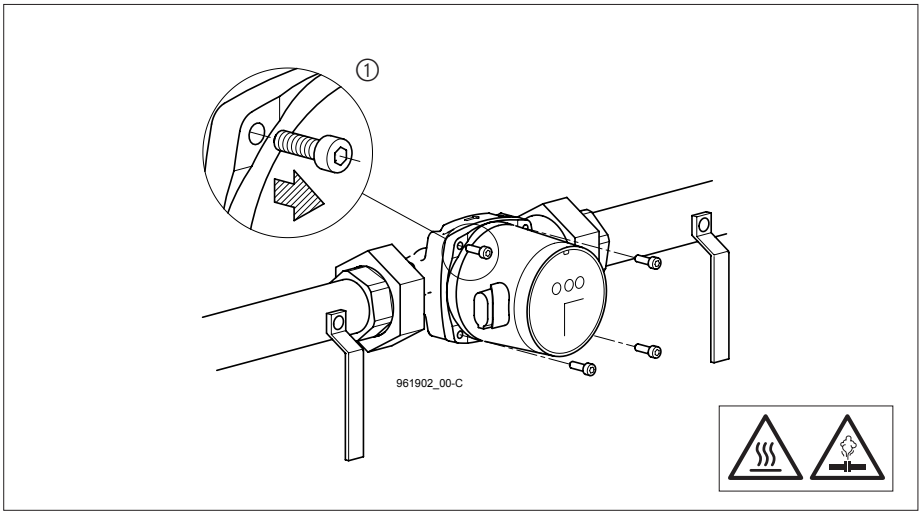
2 - 110°C 15 - 110°C 15 - 110°C

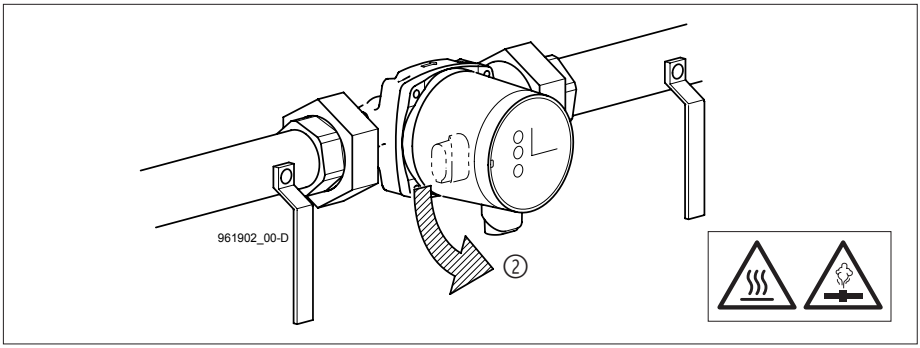
961951_00

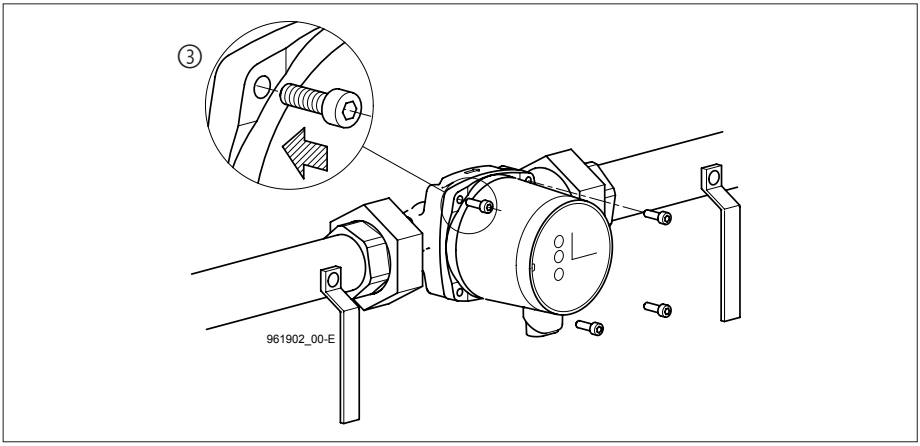

①
①
961932_00-A

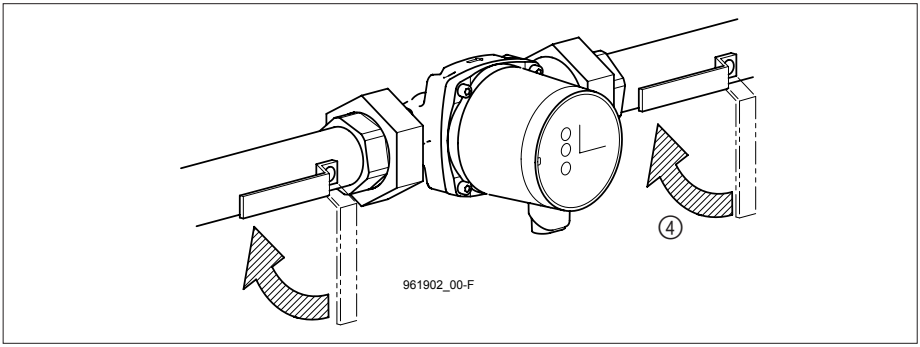

②
961932_00-B

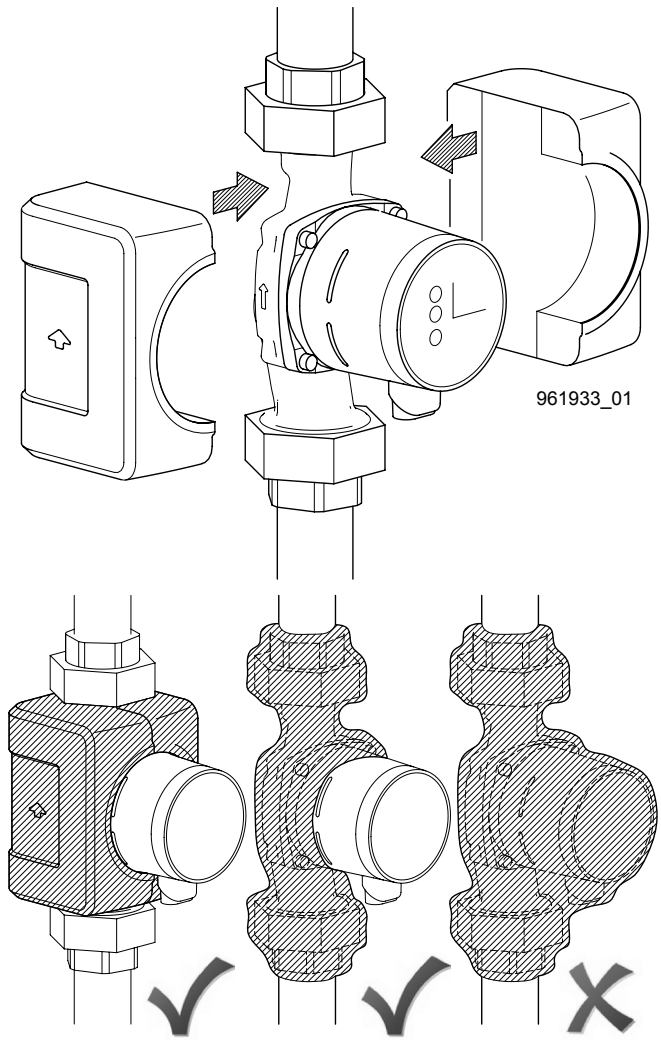

③
③
961932_00-C

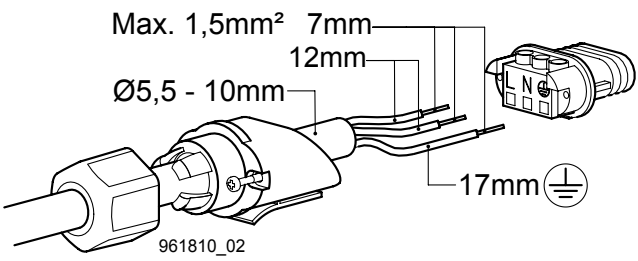

①
961902_00-C

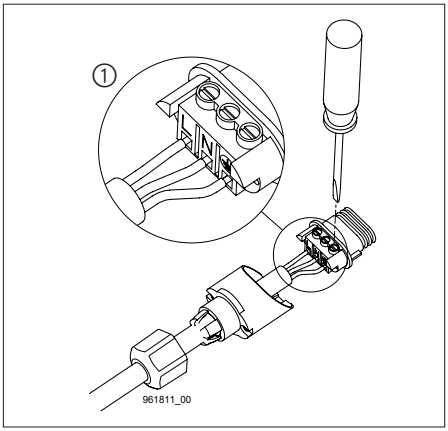

961902_00-D
②

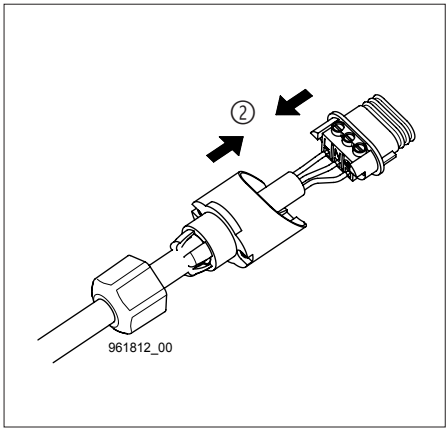

③
961902_00-E

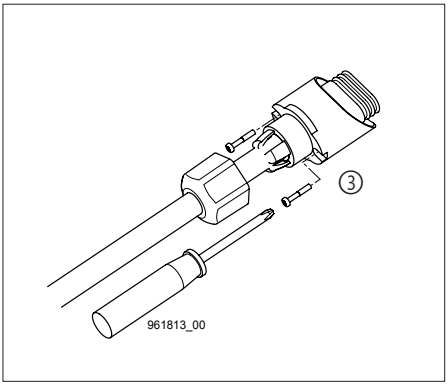

④
961902_00-F

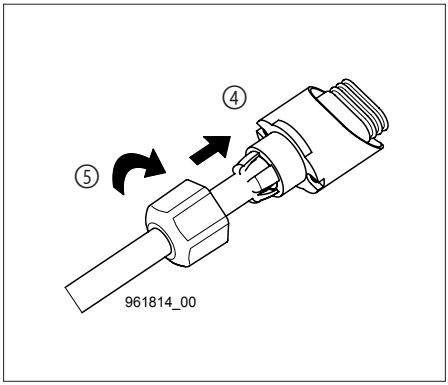

961933_01

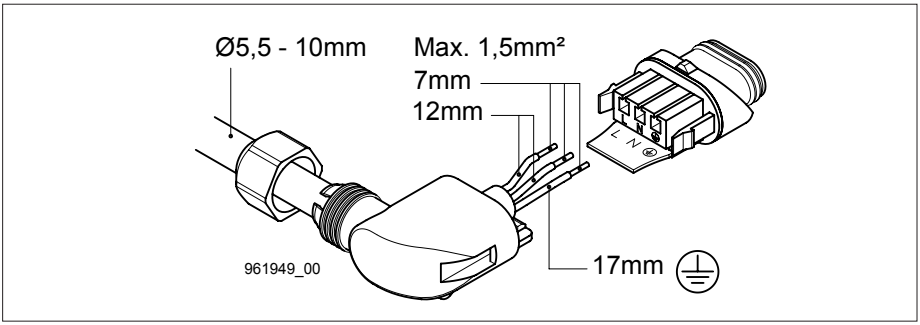

Max. 1,5mm²
7mm
12mm
Ø5,5 - 10mm
17mm
L
N
961810_02

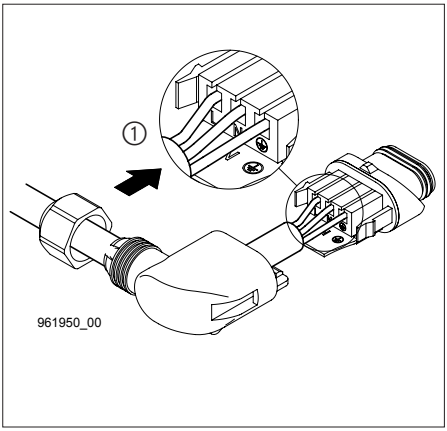

①
L
N
961811_00

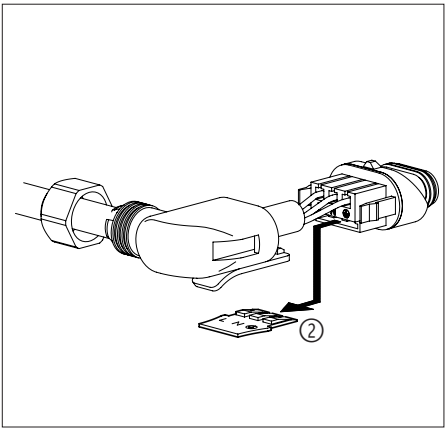

②
961812_00

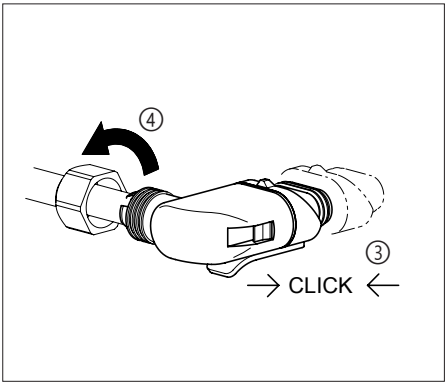

③
961813_00

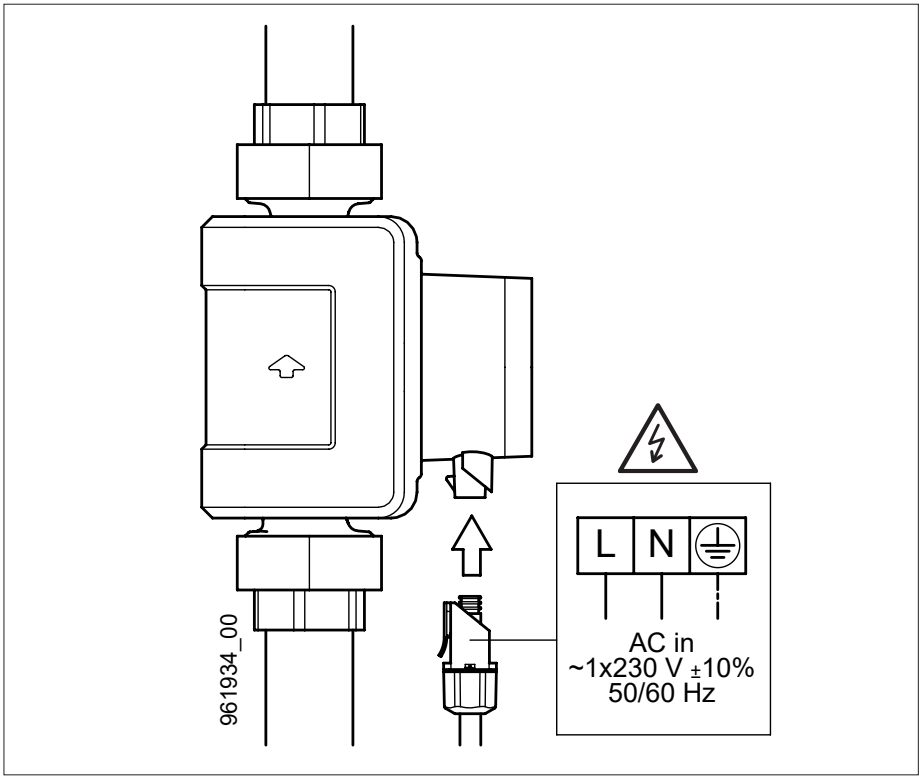

④
⑤
961814_00

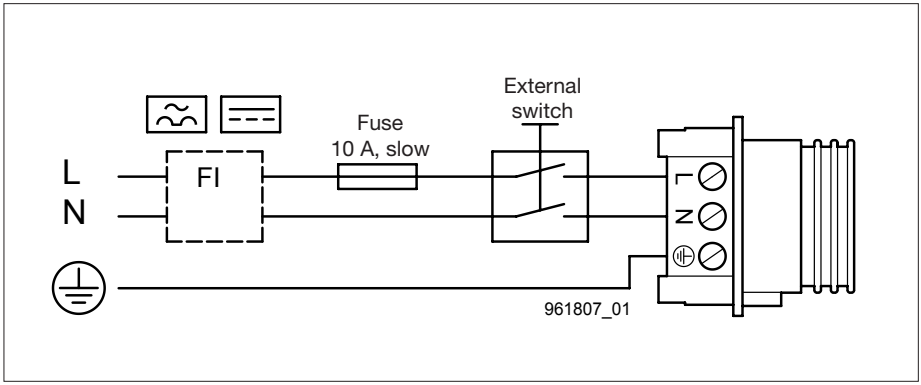

Ø5,5 - 10mm
Max. 1,5mm²
7mm
12mm
17mm
961949_00

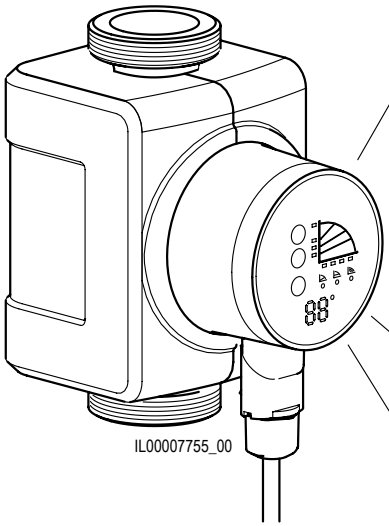

①
961950_00

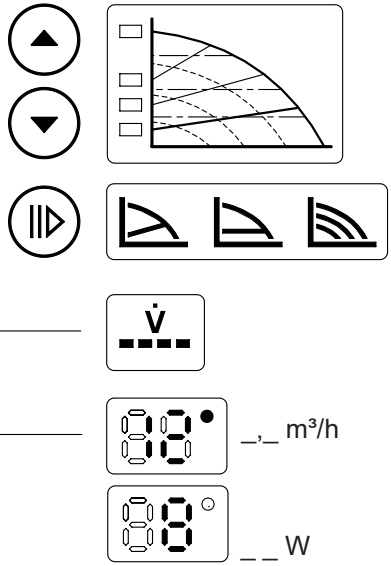

②


④
③
→ CLICK ←


L
N
AC in
~1x230 V ±10%
50/60 Hz
961934_00

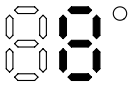

L
N
FI
Fuse
10 A, slow
External
switch
961807_01





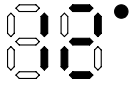


3s (Power ON)



_ _ W
2 - 50 W
(_ 8 W)

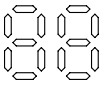
8s



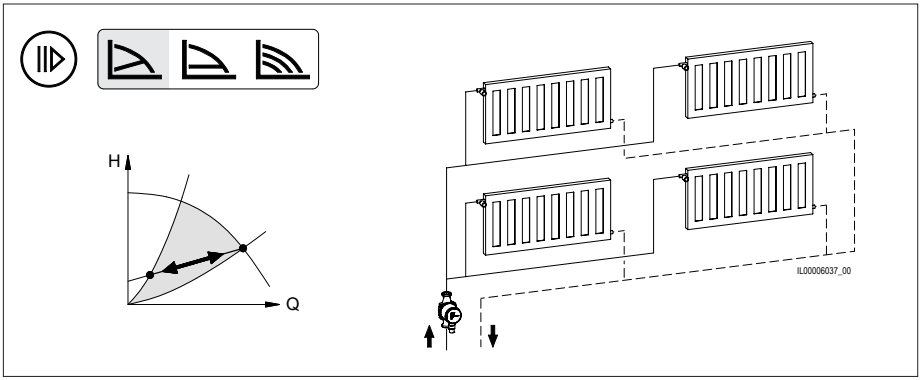
_,_ m³/h
0.0 - 4.5 m³/h
(1,2 m³/h)

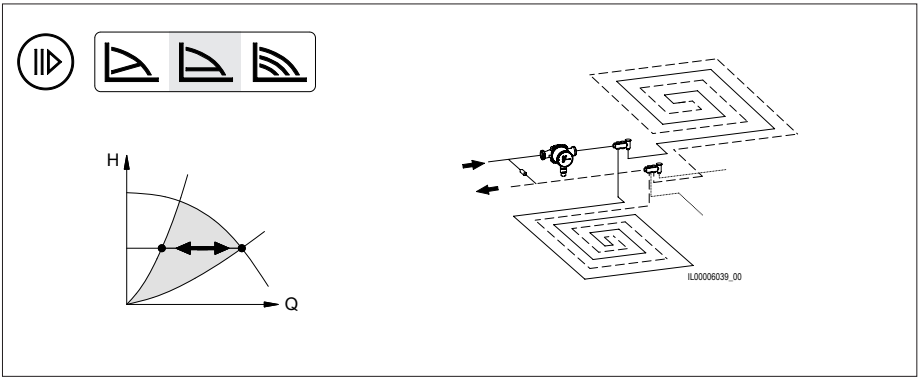


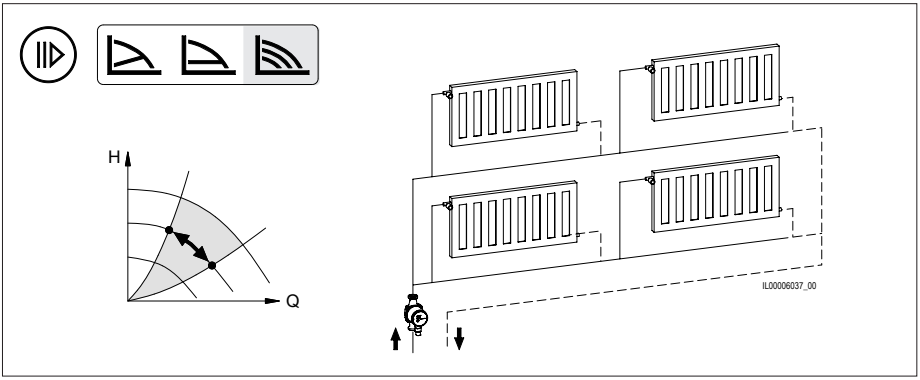
3s (Standby)

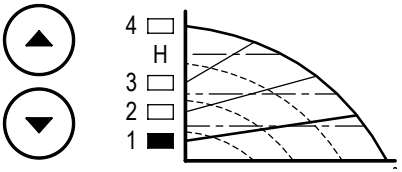


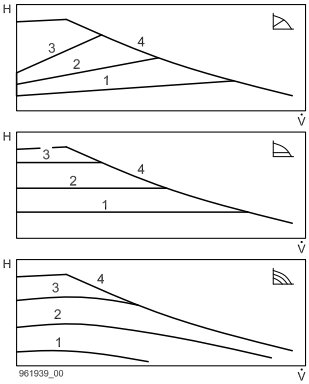
● green

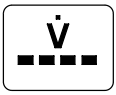

H
Q
IL00006037_00

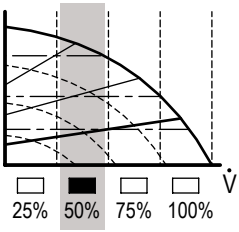

H
Q
IL00006039_00


H
Q
IL00006037_00


4
H
3
2
1

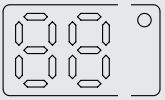
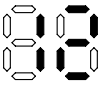
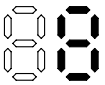
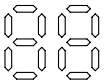
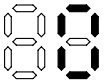
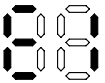
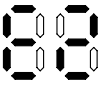

H
3
4
2
1
V̇
961939_00


V̇


V̇
25%
50%
75%
100%

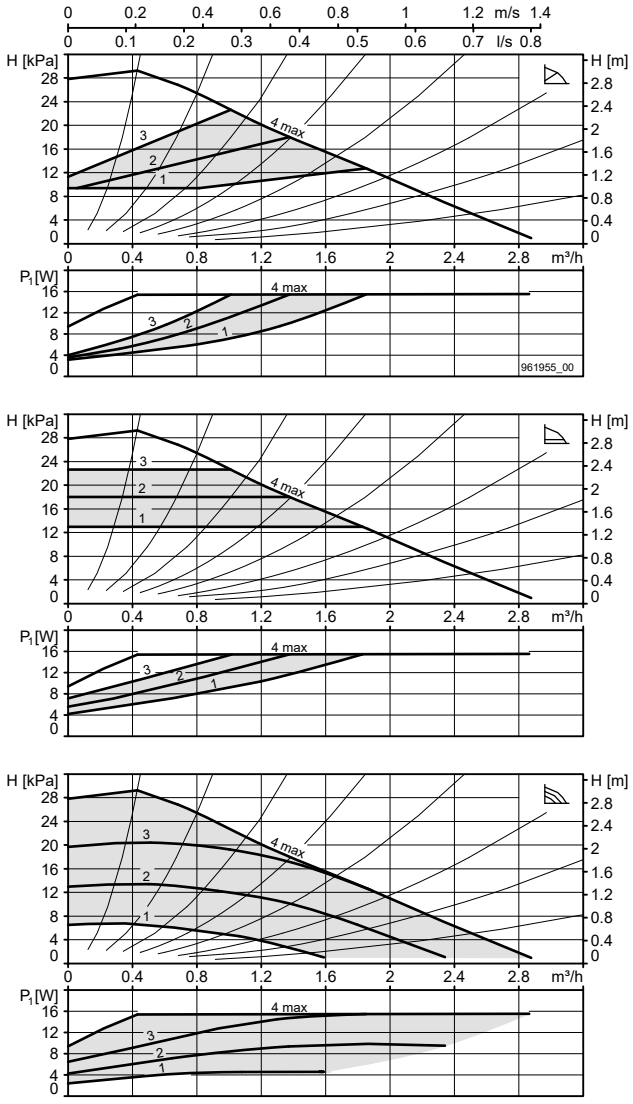

3s
+



				
	● green	**1,2 m³/h** 0.0 - 4.5 m³/h 8s	Pumpe läuft Pompe en fonctionnement La pompa funziona Pompa funcionando Pompa funcționează Pompa pracuje Λειτουργία κυκλοφορητή Эксплуатация насоса	Bomba funcionando Pompa funcționează Pompa pracuje Λειτουργία κυκλοφορητή Эксплуатация насоса
	○ OFF	**8 W** 2 - 50 W 8s		
	● green		Betrieb Stopp Pompe ne fonctionne pas La pompa non funziona Standby Standby	Modo Standby Funcționare oprită Pompa zatrzymana Μη λειτουργία κυκλοφορητή Режим ожидания
	○ OFF		Motor blockiert Moteur bloqué Motore bloccato Motor blocked Motor geblokkeerd	Motor bloqueado Motorul blocat Silnik zablokowany Μπλοκαρισμένο μοτέρ Двигатель заблокирован
	● red			
	● red		Zu niedrige Versorgungsspannung Alimentation trop faible Tensione di alimentazione troppo bassa Supply voltage too low Te lage voedingsspanning Tensión de alimentación demasiado baja	Tensiunea de alimentare este prea scăzută Zbyt niskie napięcie zasilania Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ χαμηλή Слишком низкое напряжение питания
	● red		Störung in der Elektronik Dérangement dans la partie électronique Guasto nell'elettronica Fault in the electronics Storing in de elektronica	Fallo en la electrónica Defecțiune electronică Usterka elektroniki Ηλεκτρονική βλάβη Ошибка электроники
	● red (3x)			

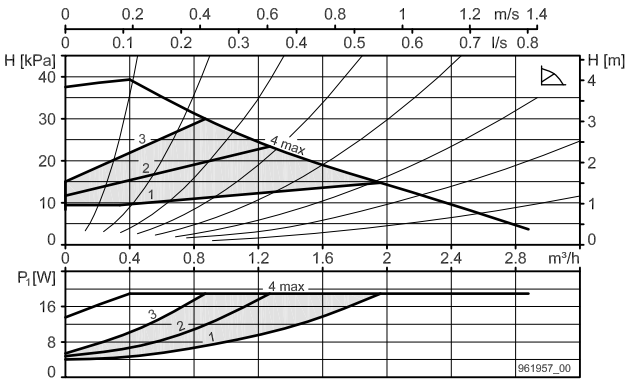
PrimAX xx-3 RED

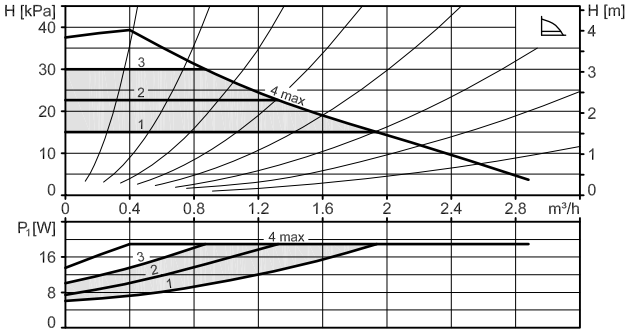
Version T2	
$\dot{V}$	0.0 - 2.9 m³/h
P_1	2 - 15 W
I	0.03 - 0.14 A

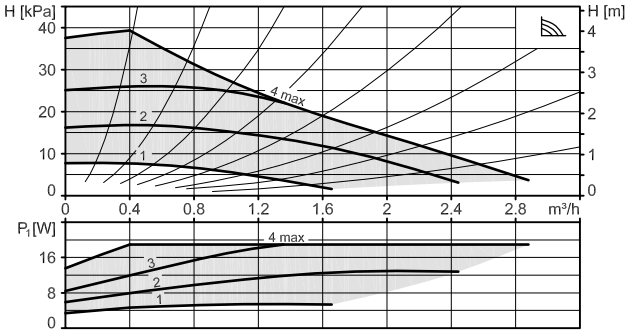


PrimAX xx-4 RED

Version T2	
$\dot{V}$	0.0 - 3.1 m³/h
P_1	3 - 19 W
I	0.03 - 0.17 A

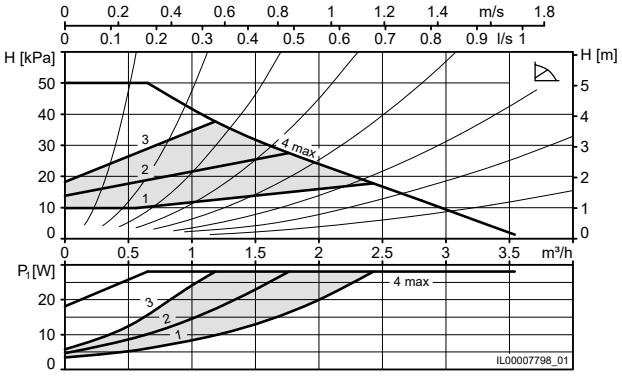


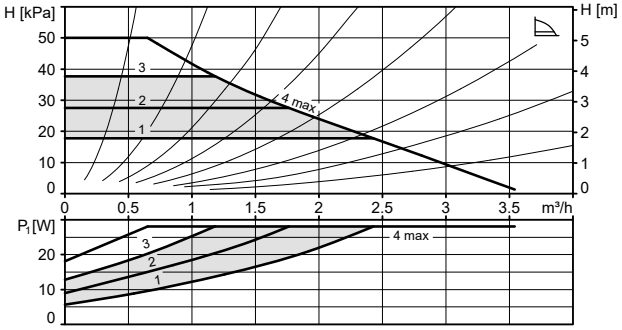


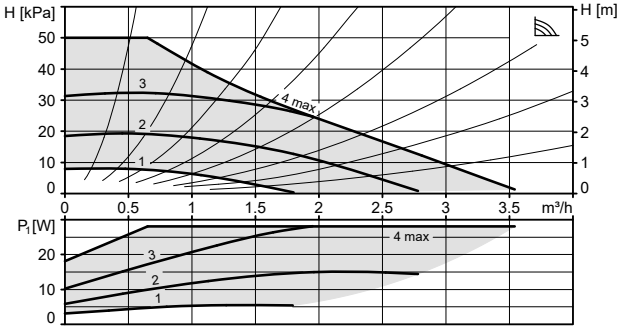


PrimAX xx-5 RED

Version T2	
$\dot{V}$	0.0 - 3.5 m³/h
P_1	3 - 28 W
I	0.04 - 0.24 A

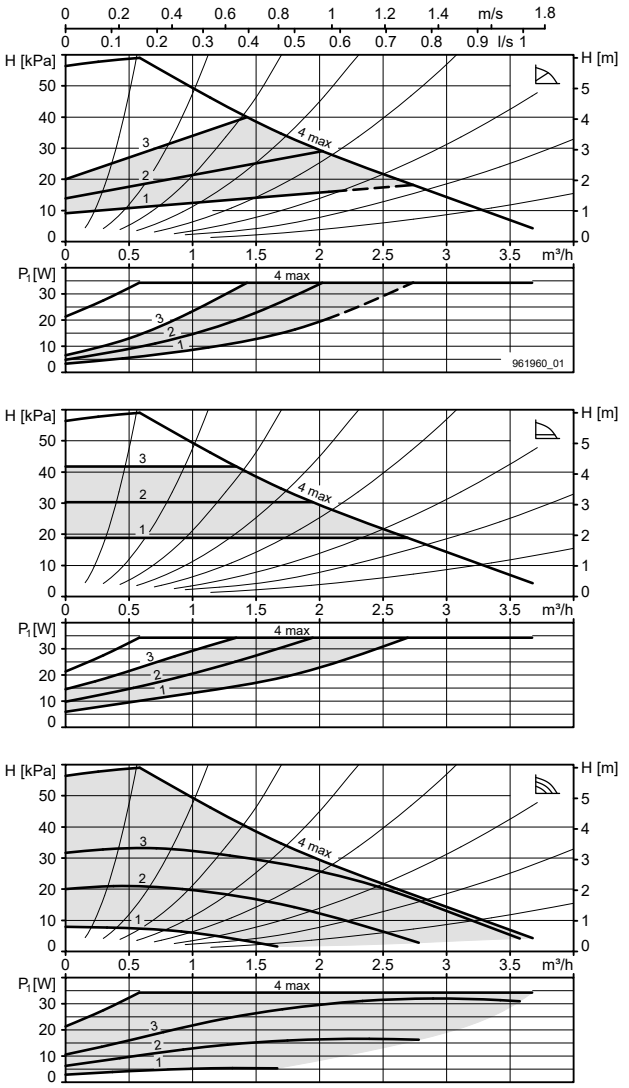






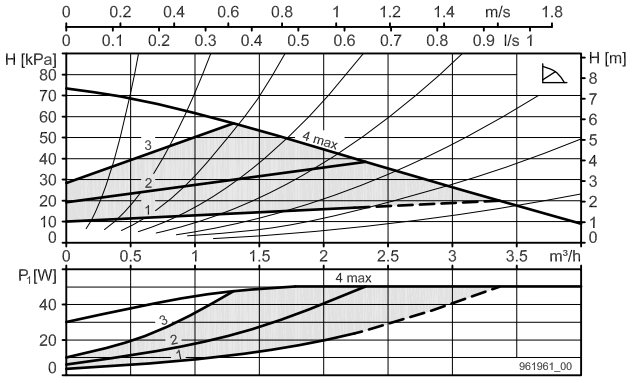
PrimAX xx-6 RED

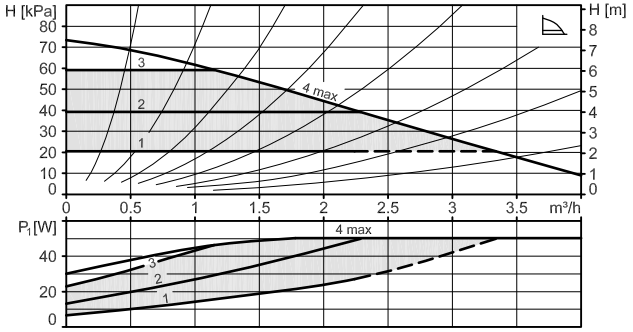
Version T2	
$\dot{V}$	0.0 - 3.9 m³/h
P_1	3 - 34 W
I	0.03 - 0.27 A

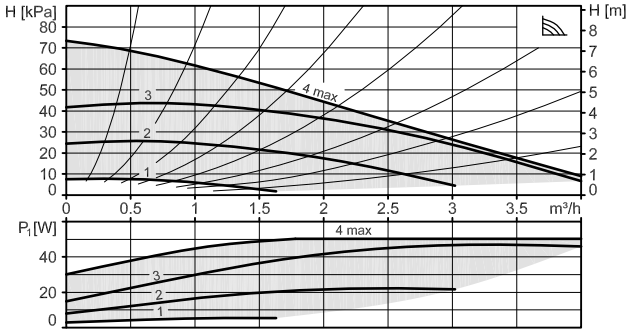


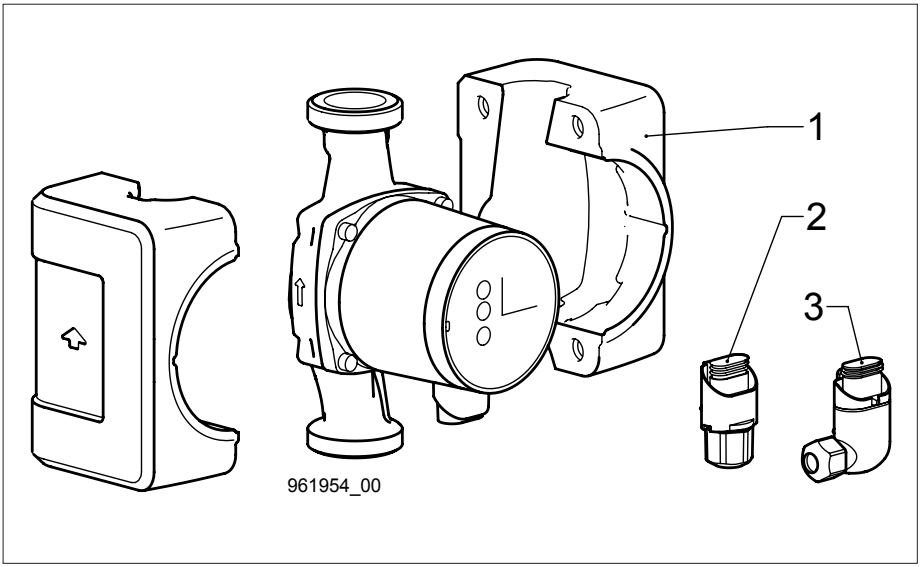
PrimAX xx-8 RED

Version T2	
$\dot{V}$	0.0 - 4.5 m³/h
P_1	3 - 50 W
I	0.03 - 0.41 A









	Biral Art. No.		
PrimAX RED T2	**Pos. 1**	**Pos. 2**	**Pos. 3**
PrimAX 15-x 130 RED	7000001533	2204400150	2205860150
PrimAX 25-x 130 RED			
PrimAX 25-x 180 RED BZ			
PrimAX 25-x 180 RED	2205260150		
PrimAX 32-x 170 RED			
PrimAX 32-x 180 RED			



Biral eDocuments

PrimAX RED T2 7800000275

DE Weitere Informationen

Weitere Informationen Biral eDocuments, siehe Montage- und Betriebsanleitung PrimAX RED T2

FR Plus d'informations

Plus d'informations Biral eDocuments, voir les instructions d'installation et d'entretien, PrimAX RED T2

IT Maggiori informazioni

Maggiori informazioni Biral eDocuments, vedere le Istruzioni di installazione e funzionamento, PrimAX RED T2

EN Further information

Further information Biral eDocuments, see Installation and Operating Instructions, PrimAX RED T2

NL Meer informatie

Meer informatie Biral eDocuments, zie montage- en instructie voorschrift, PrimAX RED T2

ES Datos adicionales

Datos adicionales Biral eDocuments, ver Instrucciones de instalación y funcionamiento, PrimAX RED T2

RO Informaţii suplimentare

Informaţii suplimentare Biral eDocuments, vedea Instrucţiuni de montaj şi exploatare, PrimAX RED T2

PL Dodatkowe informacje

should be "Dodatkowe informacje znajdziesz w Biral eDocuments, zobacz: Instrukcja montażu i eksploatacji, PrimAX RED T2

GR Περισσότερες πληροφορίες

Περισσότερες πληροφορίες στο Biral eDocuments, Δείτε τις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας PrimAX RED T2

РУС Прочая информация

Прочая информация Biral eDocuments, увидеть Инструкции по установке и эксплуатации, PrimAX RED T2

Biral AG
Südstrasse 10
CH-3110 Münsingen
T +41 31 720 90 00
F +41 31 720 90 10
info@biral.ch
www.biral.ch

Biral GmbH
Kesselsgracht 7a
D-52146 Würselen
T +49 2405 408070
F +49 2405 40807-19
info@biral.de
www.biral.de

2022-11_7800000272_01_ALL_de_fr_it_en_nl_es_ro_pl_gr_ru

Biral®